

# SERIE 100

**Seghe circolari a lama inclinabile**

***Sierras circulares con hoja inclinable***

 **SCM**

# SERIE 100

**Seghe circolari a lama inclinabile**  
**Sierras circulares con hoja inclinable**



Macchina in configurazione CE.  
Máquina en versión CE.

## Investire bene, lavorare meglio

### Il migliore rapporto qualità-prezzo

Le nuove squadratrici SCM, precise, solide, facili, veloci; ovvero **le soluzioni tecniche più avanzate** a prezzi competitivi. Le seghe circolari **SI320 - SI150** riassumono il meglio della esperienza SCM nella realizzazione di ciò che conta per una squadratrice senza compromessi.

## Invertir bien para trabajar mejor

### Una relación Calidad-Precio inmejorable

Las nuevas escuadradoras SCM son precisas, sólidas, fáciles de usar y rápidas. Nos hallamos antes **soluciones técnicas de vanguardia** con precios inmejorables. Las sierras circulares **SI320-SI150** resumen los mejores logros de la experiencia SCM, en la realización de lo que verdaderamente cuenta para obtener una escuadradora sin compromisos.

## Precisione unica e costante nel tempo

L'innovativo sistema di scorrimento, per SI 320, con contatto archiforme su guide in acciaio temperate e rettificata, fissate al carrello mediante sistema di ribaditura, consentono di ottenere vantaggi impossibili da raggiungere con soluzioni alternative:

- **Totale assenza di regolazioni e manutenzione**
- **Massima precisione di rettilineità** contenuta in 0,05 mm per l'intera corsa
- **Elevata scorrevolezza.**

## Precisión única y constante en el tiempo

El innovador sistema de deslizamiento, para SI 320, con contacto a forma de arco sobre guías de acero templadas y rectificadas, fijadas al carro mediante un sistema de remachado, permiten obtener ventajas que las soluciones alternativas no proporcionan:

- **Total ausencia de regulaciones y mantenimiento**
- **Máxima precisión en trabajos rectilíneos** contenida en 0,05 mm para toda la carrera
- **Elevado deslizamiento.**



**Tecnologie e versatilità in dimensioni contenute**

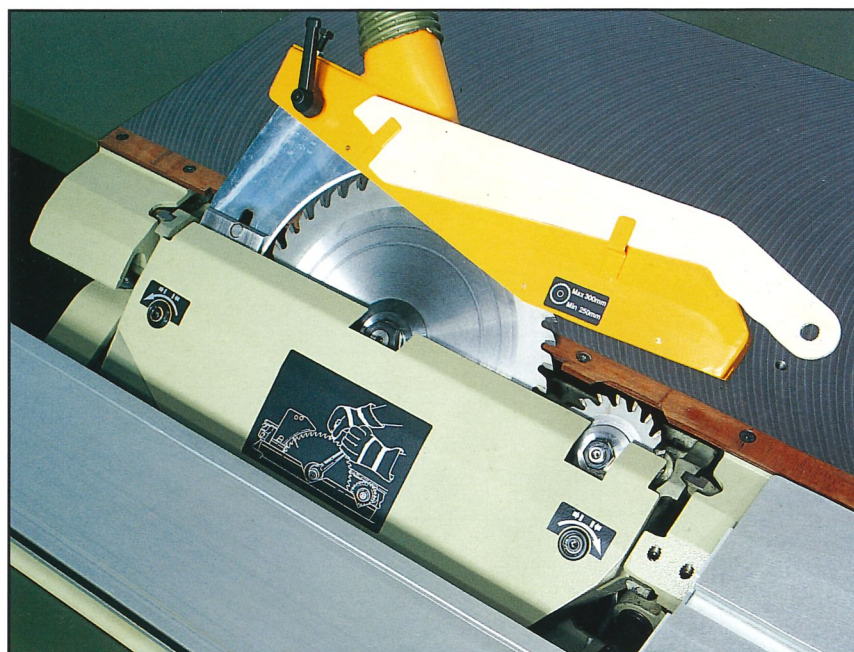
**Tecnología y versatilidad en dimensiones reducidas**

**Facile e veloce  
nella messa a punto**

Il gruppo incisore viene inserito od escluso dall'esterno della macchina con estrema facilità, un'apposita targhetta ne rende preciso il posizionamento.

**Puesta a punto  
facil y veloz**

El grupo incisor se activa o excluye desde el exterior de la máquina con gran facilidad. Un automatismo especial hace que el posicionamiento se efectúe con gran precisión.



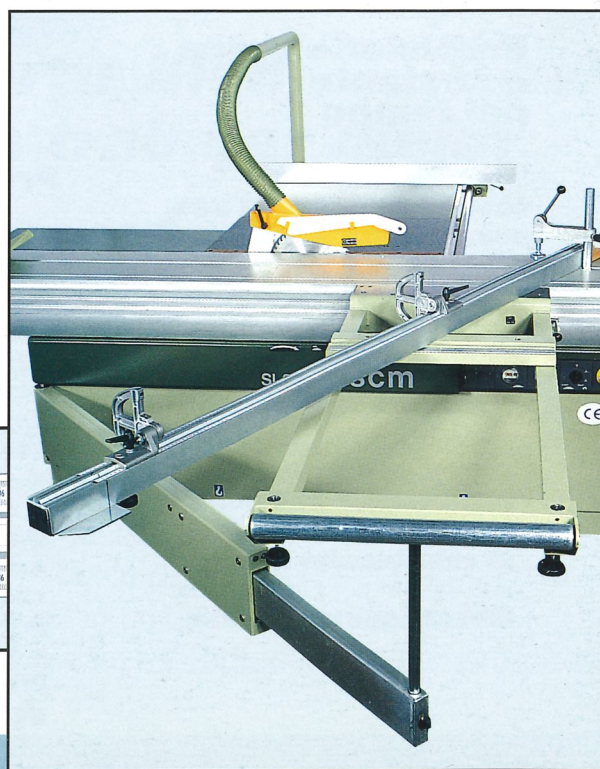
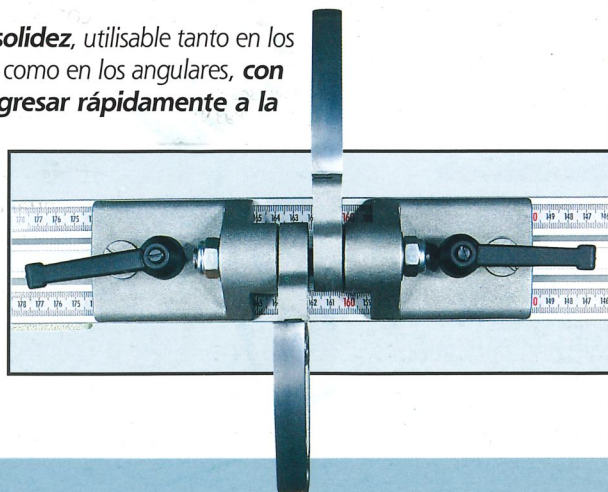
**Guida dalla funzione universale**

Estremamente solida, utilizzabile sia per tagli perpendicolari che angolari, con possibilità di ritornare velocemente nella posizione iniziale. Le battute di riferimento consentono una lettura diretta della quota su tutta la lunghezza.

**Guía con uso universal**

Elemento de gran solidez, utilisable tanto en los cortes perpendiculares como en los angulares, con la posibilidad de regresar rápidamente a la posición inicial.

Los topes de referencia permiten una lectura directa de la cota en toda la longitud.

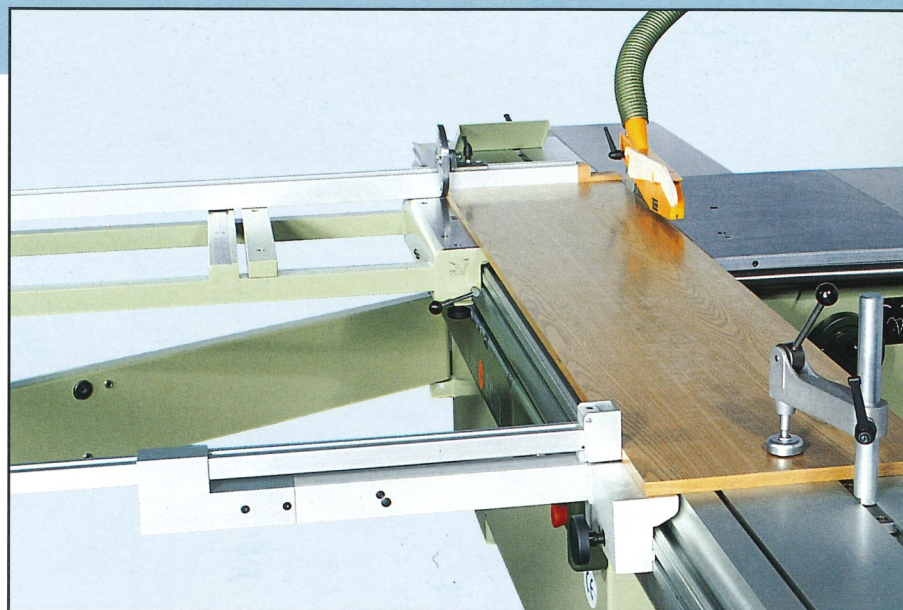


**Dispositivo supplementare per tagli paralleli**  
(fornibile a richiesta)

Consigliabile nella lavorazione di pezzi stretti e lunghi, il dispositivo offre il vantaggio di lavorare sul carrello evitando di strisciare il pezzo sul piano con minore fatica ottenendo inoltre una migliore precisione sulla quota finita.

**Dispositivo supplementario para cortes paralelos**  
(suministrable a pedido)

Aconsejable para trabajar con piezas estrechas y largas, el dispositivo ofrece la ventaja de trabajar sobre el carro, evitando así tener que arrastrar la pieza sobre la mesa, con el consiguiente menor esfuerzo y mayor precisión sobre la cota acabada.



**Dispositivo per tagli angolari con compensazione della posizione battuta** (fornibile a richiesta)

Ripristina automaticamente la posizione fra la battuta e l'utensile come se si trattasse di un normale taglio in squadra. Consente veloci e precisi posizionamenti per tagli angolari +/- 45°. Rende particolarmente rapido il posizionamento della guida nelle angolazioni intermedie più ricorrenti, tramite un dispositivo di precisione.

**Dispositivo para cortes angulares con compensación de la posición del tope**  
(suministrable a pedido)

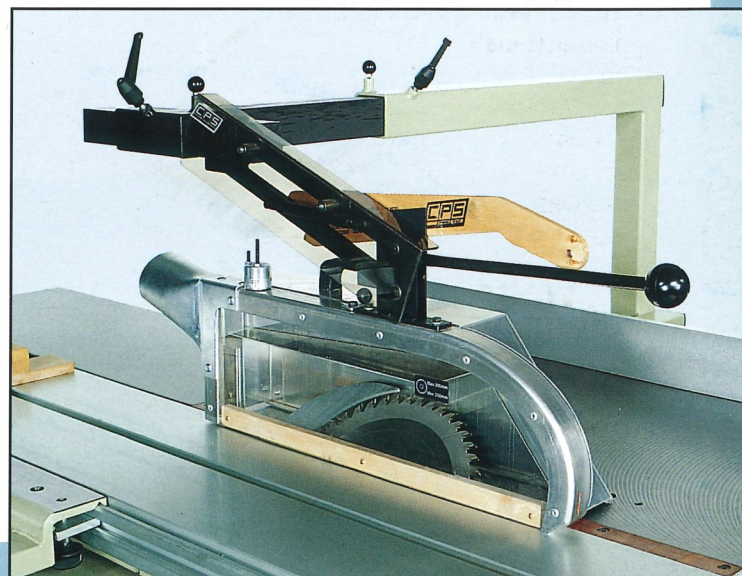
Restablece de forma automática la distancia entre topes y herramienta como si se tratara de un corte escuadrado normal. Permite efectuar posicionamientos veloces y exactos para cortes angulares +/- 45 grados. Agiliza sensiblemente el posicionamiento de la guía en los ángulos intermedios más frecuentes, gracias a un dispositivo de precisión.

**Protezione alle lame di tipo sospeso (Versione C.E.)** (fornibile a richiesta)

Migliore praticità nel mandare a scomparsa la lama, particolarmente vantaggiosa nei casi di tagli non passanti.

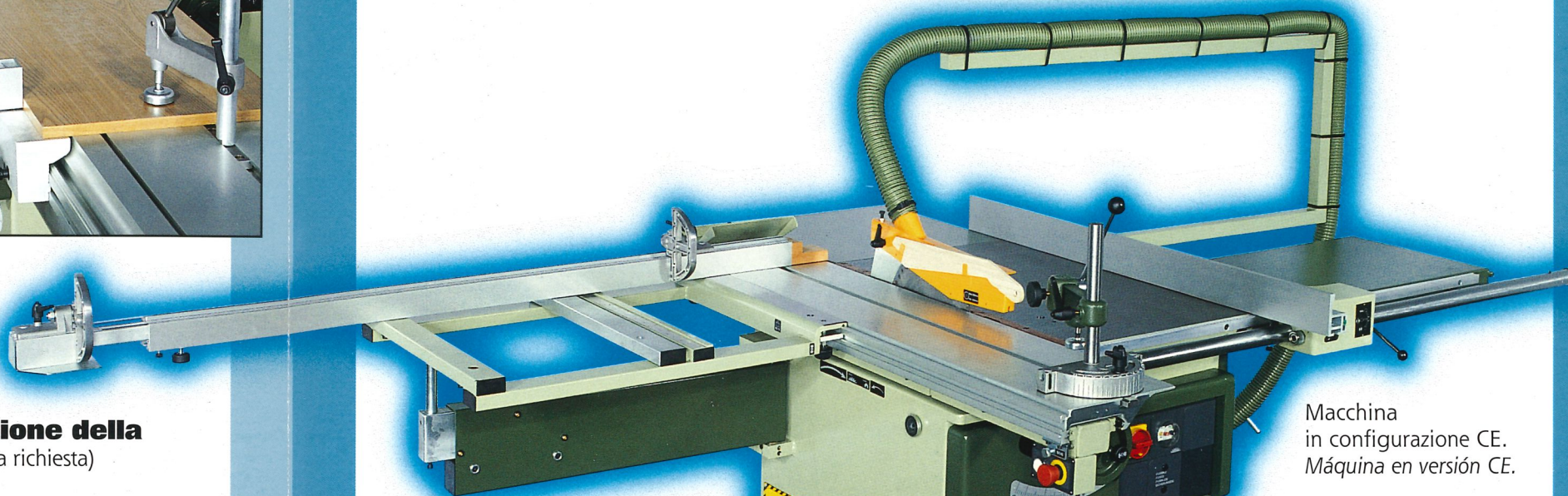
**Protecciones de las sierras de tipo suspendido (versión C.E.)**  
(suministrable a pedido)

Colocación de la sierra en posición retráctil más práctica, especialmente indicada en casos de cortes no pasantes.



**Con SI 150 non rinunci...**

**Con SI 150 non hay que renunciar a una máquina...**



Macchina in configurazione CE.  
Máquina en versión CE.

**Alla PRATICITÀ:**

- L'incisore è regolabile dall'esterno.
- Le battute sulla guida per tagli in squadra sono a lettura diretta.
- La guida per tagli paralleli è a completa esclusione dal piano di lavoro.
- Il telaio a squadrare è di facile removibilità.

**Alla PRECISIONE:**

- Il carrello in alluminio ad elevata precisione.
- La guida per tagli in squadra ad eccezionale rigidità.

**Alla ECONOMICITÀ:**

- Una macchina studiata appositamente per ripagarti velocemente dell'investimento fatto.

**... IL TUTTO IN POCO SPAZIO.**

**PRACTICA:**

- El incisore se puede regular desde el exterior,
- Los topes de la guía para cortes de escuadrado son de lectura directa,
- La guía de cortes paralelos puede excluirse completamente de la mesa de trabajo,
- El bastidor de escuadrado se puede retirar con gran facilidad.

**PRECISA:**

- Carro de aluminio de alta precisión,
- Guía de cortes de escuadrados de gran rigidez.

**RENTABLE:**

- Una máquina pensada para permitir un rápido retorno de la inversión.

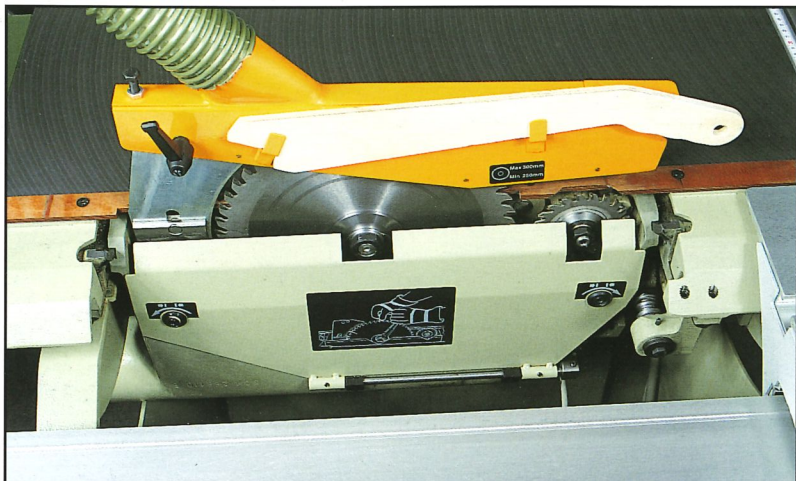
**... TODO EN POCO ESPACIO.**





**Sicurezza,  
ciò che devi pretendere**

**Seguridad, lo que puedes conseguir**

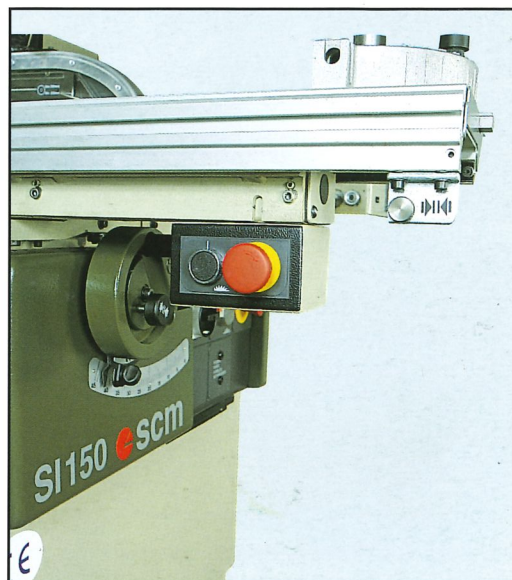


**Impedire  
l'avviamento delle  
lame durante la loro  
sostituzione**

Sportello di accesso al cambio  
lame con bloccaggi  
completo di microinterruttore.

**Impedir el arranque  
de las sierras  
mientras se estan  
sustituyendo**

Puerta de acceso al cambio  
de sierras con bloqueos rápidos  
y microinterruptor.



**L'avviamento e l'arresto del  
motore dal fronte macchina**

Sulla SI 150 l'operatore evita di esporsi  
con il braccio sulla linea di taglio.

**Emergenza in ogni  
postazione di lavoro**

Pulsante di emergenza  
sul fronte macchina  
e lato guida parallela.

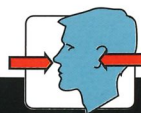
**Dispositivo de  
emergencia en  
todas las estaciones  
de trabajo**

Pulsador de emergencia  
en la parte frontal de la máquina  
y en el lado de la guía paralela.



**El mando de  
arranque y de  
parada del motor  
en la parte frontal  
de la máquina**

(Para la SI 150) Evita que el  
operario exponga el brazo  
en la línea de corte.



**RUMORE-POLVERI / RUIDO - POLVO**

Modello Modelo	Emissione sonora secondo norme ISO/DIS 7960 Nivel de intensidad sonora según las normas ISO/DIS 7960		Lavorazione Trabajo	Emissione delle polveri secondo norme DIN 33893 Emisión de polvo según las normas DIN 33893	
	Posto operatore LAeq [dB (A)] Puesto del operator LAeq [dB (A)]			[mg/m <sup>3</sup> ]	
	ingresso pezzo entrada pieza	uscita pezzo salida pieza		1ª postazione 1ª estación	2ª postazione 2ª estación
<b>SI 150</b>	89,2		Taglio Corte	0,35	0,34
<b>SI 320</b>	83,9		Taglio Corte	0,35	0,32

**NOTE**

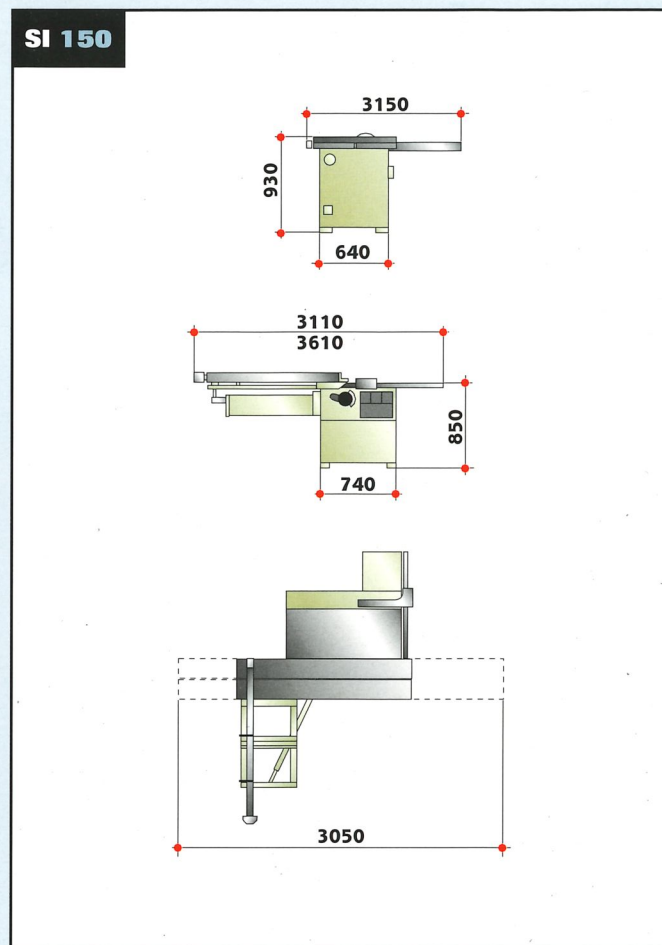
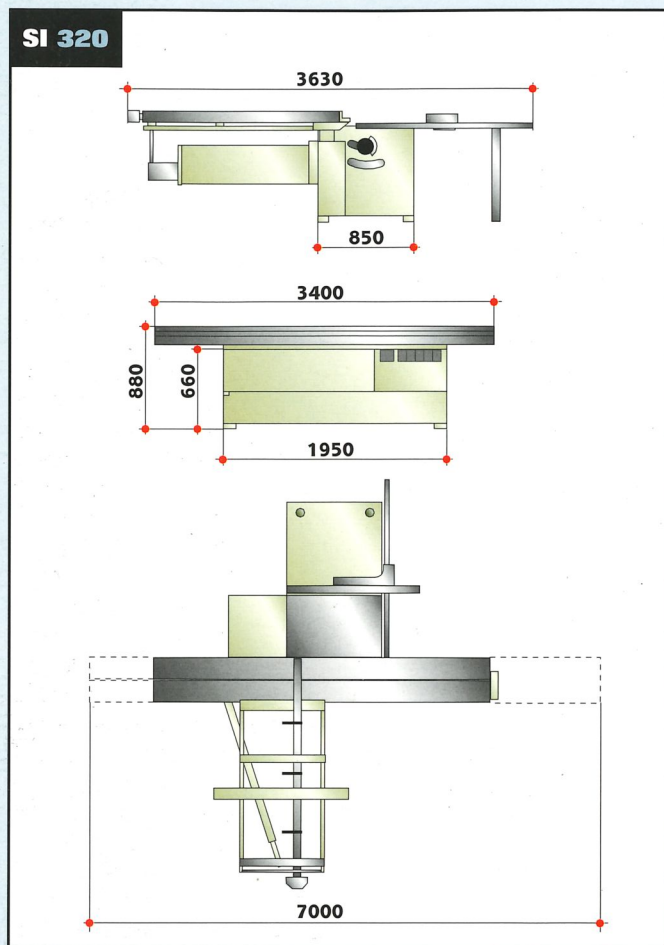
Libretto di uso e  
manutenzione e targhette  
con simboli ed avvertenze,  
secondo istruzioni C.E.  
Certificato di conformità  
secondo le norme C.E.

**NOTAS**

Manual de uso y  
mantenimiento y placas con  
los símbolos y advertencias,  
según las instrucciones C.E.  
Certificado de conformidad  
según las normas C.E.

## Misure d'ingombro

## Dimensiones máximas



### DATI TECNICI - DATOS TÉCNICOS

#### SI 320

#### SI 150

Dimensione del piano fisso completo di estensione lato uscita	Dimensiones de la mesa fija con extensión por el lado de salida	mm	1350 x 1200	820 x 1200
Dimensione del carro scorrevole	Dimensión del carro deslizable	mm	3050 x 350	1500 x 290
Capacità a squadrare con carro e battuta estensibile	Capacidad de escuadrado con carro y topo extensible	mm	3200 x 3200	1500 x 2500
Inclinazione lama	Inclinación de la cuchilla		45°	45°
Diametro massimo lama principale	Diámetro máximo de la cuchilla principal	mm	300	300
Diametro lama incisore	Diámetro de la cuchilla del incisor	mm	95	95
Massima altezza di taglio (a 90°)	Altura máxima de corte (a 90°)	mm	95	95
Massima altezza di taglio (a 45°)	Altura máxima de corte (a 45°)	mm	67	67
Velocità rotazione lama principale	Velocidad de rotación de la cuchilla principal	g/min - rpm	4000	4000
Velocità rotazione lama incisore	Velocidad de rotación de la cuchilla del incisor	g/min - rpm	8000	8000
Larghezza di taglio su guida parallela	Anchura de corte en la guía paralela	mm	1000	1000
Diametro bocca aspirazione gruppo lame	Diámetro de la boca de aspiración del grupo cuchillas	mm	100	100
Potenza motore	Potencia motor	KW-(HP)-Hz	4 - (5,5) - 50	4 - (5,5) - 50
Peso netto	Peso neto	kg	700	480
Dimensioni ingombro con imballo marittimo (corpo macchina)	Dimensiones con embalaje marítimo (cuerpo máquina)	mm	2040 x 1170 x 1010	1670 x 1120 x 1140
Dimensioni ingombro con imballo marittimo (carro scorrevole)	Dimensiones con embalaje marítimo (carro deslizable)	mm	3480 x 460 x 220	3480 x 460 x 220

### PRINCIPALI OPZIONALI - PRINCIPALES OPCIONALES

Dispositivo per tagli angolari  
 Dispositivo per tagli paralleli  
 Protezione alla lama sospesa  
 Larghezza di taglio alla guida parallela 1500 mm  
 Massima potenza installabile HP 7,5

Dispositivo de cortes angulares  
 Dispositivo para cortes paralelos  
 Protección de la hoja suspendida  
 Anchura de corte en la guía paralela de 1500 mm.  
 Máxima potencia que puede instalarse 7,5 HP



**SCM** opera da oltre 40 anni nel settore delle macchine per la lavorazione del legno e costituisce il nucleo storico dell'omonimo gruppo che con 2300 dipendenti, 27 società collegate, 16 stabilimenti di produzione e un'esportazione che copre il 70% della sua produzione, si colloca tra i maggiori produttori mondiali del settore.

**SCM** produce la più ampia gamma di macchine utensili per la seconda lavorazione del legno, dalle macchine classiche ai centri di lavoro CNC, alle grandi linee automatizzate ad alta produttività per la lavorazione del legno massiccio.

Tutte le macchine sono progettate con l'ausilio di sistemi computerizzati (CAD) e prodotte con le più moderne tecnologie di lavorazione e controllo.

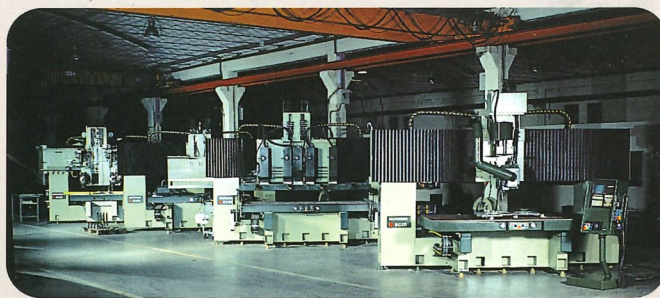
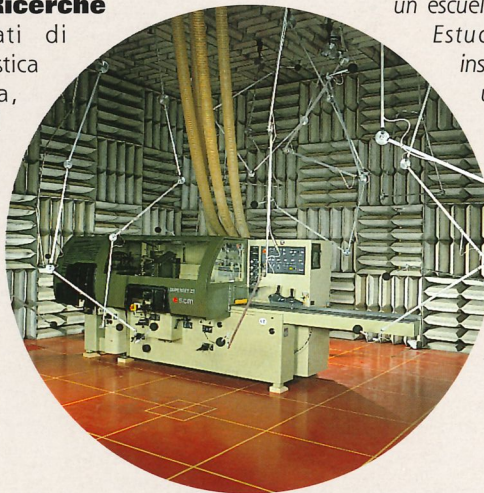
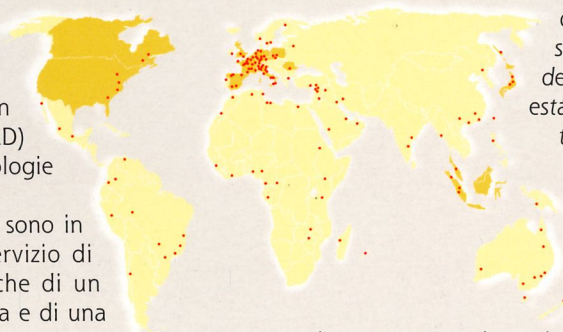
In tutto il mondo tecnici specializzati sono in grado di fornire il più completo servizio di assistenza ai clienti, avvalendosi anche di un sistema di telediagnosi computerizzata e di una rete capillare di magazzini ricambi.

I clienti SCM possono contare sul servizio "Soddisfazione del cliente" recentemente istituito per offrire un sicuro punto di riferimento ad ogni loro possibile necessità.

**SCM**, inoltre, si avvale di strutture interne al gruppo quali: il **CSR - Consorzio Studi e Ricerche** che, utilizzando strumenti avanzati di sperimentazione e un laboratorio di acustica dotato di una camera semianecoica, permette di assicurare la congruità e il rispetto di tutte le macchine alle più severe normative internazionali e il **CSR - Training Center**, una scuola di formazione professionale finalizzata all'inserimento nell'industria della lavorazione del legno di operatori qualificati provenienti da tutti i paesi.

**SCM** lleva más de 40 años dedicándose al sector de las máquinas para la elaboración de la madera y representa el núcleo histórico del grupo SCM que con 2300 empleados, 16 establecimientos, 27 sociedades y con un volumen de exportaciones que representa el 70% de su producción total se sitúa entre los mayores productores mundiales del sector. **SCM** produce la más amplia gama de máquinas herramienta para la segunda elaboración de la madera desde las máquinas clásicas hasta los centros de trabajo con control numérico y las grandes líneas automatizadas de elevada productividad para la elaboración de la madera maciza. Todas las máquinas se han proyectado con la ayuda de sistemas de diseño asistido con ordenador (CAD) y están construidas según las más modernas tecnologías de trabajo y control. SCM cuenta con un equipo de técnicos especializados, capaces de proporcionar a los clientes un servicio completo de asistencia, pudiendo utilizar un sistema de telediagnóstico computerizado y con una red de depositos repuestos. Los

clientes SCM pueden, además, contar con el servicio "Satisfacción al cliente" recientemente creado para ofrecer un seguro punto de referencia a cada posible necesidad. **SCM**, además, utiliza estructuras internas al Grupo SCM como ser: el **CSR - Consorzio Estudios e Investigaciones** y el - **CSR - Training Center**, un escuela de formación profesional. El CSR Consorzio Estudios e Investigaciones valiéndose de instrumentos de experimentación avanzados y de un laboratorio de acústica equipado con una cámara semianecoica asegura que todas las máquinas sean conformes y cumplan las más severas normativas internacionales por lo que concierne a seguridad, ergonomía e higiene medioambiental. El CSR Training Center tiene como objetivo la introducción de operadores cualificados, procedentes de todos los países, en la industria de la elaboración de la madera.





**SCM** - Via Casale, 450  
47040 Villa Verucchio (RN) - Italia  
Tel. 0541/674111 - Fax 0541/6774274  
E-mail: [scm@woodwork.it](mailto:scm@woodwork.it)